



Bruxelles, den 17.6.2016  
COM(2016) 401 final

ANNEXES 1 to 8

## **BILAG**

til forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING  
om fastsættelse af de forvaltnings-, bevarelses- og kontrolforanstaltninger, der skal  
anvendes i konventionsområdet for Den Internationale Kommission for Bevarelse af  
Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT), og om ændring af Rådets forordning (EF)  
nr. 1936/2001, (EF) nr. 1984/2003 og (EF) nr. 520/2007**

**Bilag I**  
**ICCAT-arter**

<i>Familie</i>	<i>Latinsk navn</i>	<i>Dansk navn</i>
<i>Scombridae</i>	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
	<i>Allothunnus fallai</i>	Slank tun
	<i>Auxis rochei</i>	Fregatmakrel
	<i>Auxis thazard</i>	Auxide
	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Thunnin
	<i>Gasterochisma melampus</i>	Sommerfugletun
	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Bugstribet bonit
	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Ustribet palamide
	<i>Sarda sarda</i>	Rygstribet pelamide
	<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	Brasiliansk kongemakrel
	<i>Scomberomorus cavalla</i>	Atlantisk kongemakrel
	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Plettet kongemakrel
	<i>Scomberomorus regalis</i>	Prægtig kongemakrel
	<i>Scomberomorus tritor</i>	Vestafrikansk kongemakrel
	<i>Thunnus alalunga</i>	Hvid tun
	<i>Thunnus albacares</i>	Gulfinnet tun
	<i>Thunnus atlanticus</i>	Sortfinnet tun
	<i>Thunnus maccoyii</i>	Sydlig tun
	<i>Thunnus obesus</i>	Storøjet tun
	<i>Thunnus thynnus</i>	Almindelig tun
<i>Istiophoridae</i>	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantisk sejlfisk
	<i>Makaira indica</i>	Sort marlin
	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantisk blå marlin
	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantisk hvid marlin

	Tetrapturus belone	Middelhavsspydfisk
	Tetrapturus georgii	Rundskællet spydfisk
	Tetrapturus pfluegeri	Langnæbbet spydfisk
<i>Xiphiidae</i>	Xiphias gladius	Sværdfisk
<i>Alopiidae</i>	Alopias superciliosus	Storøjet rævehaj
<i>Carcharhinidae</i>	Carcharhinus falciformis	Silkehaj
	Carcharhinus longimanus	Hvidtippet haj
	Prionace glauca	Blåhaj
<i>Lamnidae</i>	Isurus oxyrinchus	Kortfinnet makohaj
	Lamna nasus	Sildehaj
<i>Sphyrnidae</i>	Sphyrna spp.	Hammerhajer
<i>Coryphaenidae</i>	Coryphaena hippurus	Guldmakrel

## **Bilag II**

### **Retningslinjer for udarbejdelsen af forvaltningsplaner for indretninger, der tiltrækker fisk (FAD)**

CPC'ers forvaltningsplan for not- og stangfartøjsflådens anvendelse af FAD'er skal omfatte følgende:

1. Beskrivelse
  - a) FAD-typer: AFAD = forankret; DFAD = drivende
  - b) Type radiofyr/bøje
  - c) Maksimalt antal FAD'er, der må anvendes pr. notfartøj og pr. FAD-type
  - d) Minimumsafstand mellem AFAD'er
  - e) Foranstaltninger til reduktion af utilsigtede bifangster
  - f) Overvejelser vedrørende samspillet med andre redskabstyper
  - g) Erklæring om eller politik for "FAD-ejerskab"
  
2. Institutionelle ordninger
  - a) Institutionelt ansvar for FAD-forvaltningsplanen
  - b) Procedure for ansøgning om tilladelse til anvendelsen af FAD'er
  - c) Fartøjsejerens og -førerens ansvar i forbindelse med udsætning og anvendelse af FAD'er
  - d) Politik for udskiftning af FAD'er
  - e) Supplerende rapporteringsforpligtelser i tillæg til dem, der er fastsat i denne forordning
  - f) Politik for løsning af konflikter i forbindelse med FAD'er
  - g) Detaljerede oplysninger om område- eller periodelukninger, f.eks. territorialfarvande, sejlruiter, områder i nærheden af ikke-industrielt fiskeri osv.
  
3. Specifikationer for og krav til konstruktionen af FAD'er
  - a) Konstruktionskarakteristika for FAD'er (en beskrivelse)
  - b) Krav til belysning
  - c) Radarreflektorer
  - d) Synlighedsafstand
  - e) Mærkning og identifikation af FAD'er
  - f) Mærkning og identifikation af radiofyr (krav om serienummer)
  - g) Mærkning og identifikation af ekkolodsbøjer (krav om serienummer)
  - h) Satellit-transceivere
  - i) Undersøgelser af bionedbrydelige FAD'er
  - j) Forebyggelse af tab eller manglende bjergning af FAD'er

- k) Forvaltning af FAD-bjergning
- 4. FAD-forvaltningsplanens gyldighedsperiode
- 5. Midler til overvågning og gennemgang af FAD-forvaltningsplanens gennemførelse

**Bilag III**  
**Liste over FAD'er, der er sat ud pr. kvartal**

<i>FAD-identifikation</i>		<i>Type FAD og elektronisk udstyr</i>		<i>FAD'ens konstruktionskarakteristika</i>				<i>Observation</i>
<i>FAD-mærkning</i>	<i>Tilknyttet radiofyrt ID</i>	<i>FAD-type</i>	<i>Det tilknyttede radiofyrt og/eller elektroniske udstyrs type</i>	<i>FAD'ens flydedel</i>		<i>Den del af FAD'en, der hænger under vandet</i>		
				<i>Dimensioner</i>	<i>Materialer</i>	<i>Dimensioner</i>	<i>Materialer</i>	
(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(4)	(6)	(7)
...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...

(1) Hvis FAD'ens eller det tilknyttede radiofyrt mærkning eller ID mangler eller er ulæselig, skal dette nævnes sammen med samtlige foreliggende oplysninger, som bidrager til at identificere FAD'ens ejer.

(2) Forankret FAD, drivende naturlig FAD eller drivende konstrueret FAD.

(3) F.eks. GPS, ekkolod osv. Hvis der ikke er knyttet elektronisk udstyr til FAD'en, skal dette angives.

(4) F.eks. bredde, længde, højde, dybde, maskestørrelse osv.

(5) Angiv, hvilket materiale FAD'en og et eventuelt dækmateriale er fremstillet af, og om det er bionedbrydeligt.

(6) F.eks. net, reb, palmeblade osv. Det skal også angives, hvilket indfiltringsmateriale der er anvendt, og om det er bionedbrydeligt.

(7) I denne rubrik angives oplysninger om belysnings-specifikationer, radarreflektorer og synlighedsafstand.

## Bilag IV

### Krav til observatører på fartøjer, der fisker efter tropisk tun i et geografisk område, hvor der er indført område- eller periodelukning

1. Observatørerne skal have følgende kvalifikationer for at kunne udføre deres opgaver:
  - have tilstrækkelig erfaring til at identificere arter og fiskeredskaber
  - have tilstrækkeligt kendskab til ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, hvilket dokumenteres ved et bevis, som udstedes af medlemsstaten på grundlag af ICCAT's uddannelsesretningslinjer
  - være i stand til at observere og registrere korrekt
  - have tilstrækkeligt kendskab til sproget i den flagstat, som det observerede fartøj hører under.
2. Observatørerne må ikke være besætningsmedlemmer på det observerede fiskerfartøj og de skal opfylde følgende betingelser:
  - a) de skal være statsborgere i en af CPC'erne
  - b) de skal være i stand til at udføre de opgaver, der er beskrevet i punkt 3
  - c) de må ikke have aktuelle finansielle interesser eller have ejerrettigheder i fiskeriet efter tropisk tun.

### Observatørernes opgaver

3. Observatørerne har navnlig til opgave at:
  - a) overvåge fiskerfartøjets overholdelse af de relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der er vedtaget af ICCAT-Kommissionen.

Observatørerne skal navnlig:

    - i) registrere og rapportere om fiskeriet
    - ii) observere og anslå fangsterne og kontrollere oplysningerne i logbogen
    - iii) spotte og registrere fartøjer, der ser ud til at fiske i strid med ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger
    - iv) kontrollere fartøjets position, når det fisker
    - v) på ICCAT's anmodning og efter instrukser fra SCRS udføre videnskabeligt arbejde, som f.eks. indsamling af opgave II-data.
  - b) under behørig hensyntagen til deres egen sikkerhed straks rapportere om ethvert fiskeri i forbindelse med FAD'er, som udøves af fartøjer i det område og den periode, der er omhandlet i artikel 11.
  - c) udfærdige almindelige rapporter med de oplysninger, der er indsamlet i henhold til dette punkt, og give fartøjsføreren og akvakulturbrugeren mulighed for at indføre relevante oplysninger deri. Observatørerne skal behandle alle oplysninger om fartøjernes fiskeri og omladning fortroligt og acceptere dette krav skriftligt som betingelse for at blive udpeget som observatør.
5. Observatørerne skal overholde de love og bestemmelser, der gælder i den flagmedlemsstat, under hvis jurisdiktion det fartøj, som observatøren er udpeget til, hører.

6. Observatørerne skal respektere hierarkiet og de generelle adfærdsregler, der gælder for fartøjets samlede besætning, forudsat at disse regler hverken griber ind i observatørernes forpligtelser i henhold til dette program eller de forpligtelser, der er fastsat i punkt 7.

### **Flagmedlemsstatens forpligtelser**

7. Flagmedlemsstaterne og fiskerfartøjsførerne har navnlig følgende forpligtelser over for observatørerne:

a) Observatørerne skal frit kunne henvende sig til fartøjets besætning og have adgang til redskab og udstyr

b) Observatørerne skal også på anmodning gives adgang til følgende udstyr, hvis det findes på det fartøj, de er udpeget til at observere, således at de lettere kan udføre de opgaver, der er fastsat i punkt 3:

i) satellitnavigationsudstyr

ii) radarbilledskærme, når de er i brug

iii) elektroniske kommunikationsmidler.

c) Observatørerne skal have kost og logi og adgang til ordentlige sanitære faciliteter, idet standarden skal være den samme som for officerer

d) Observatørerne skal have tilstrækkelig plads på broen eller i styrehuset til kontorarbejde og en plads på dækket, der gør det muligt for dem at udføre deres observationsopgaver og

e) Flagmedlemsstaten sikrer sig, at fartøjsførere, besætning og fartøjsejere ikke hindrer, truer, forstyrrer, påvirker, bestikker eller forsøger at bestikke observatørerne under disses arbejde.



**Bilag V**  
**Tekniske minimumsnormer for forebyggende foranstaltninger**

<i>Forebyggelsesforanstaltning</i>	<i>Beskrivelse</i>	<i>Specifikation</i>
Udsætning om natten med et minimum af dæklys	Ingen udsætning mellem nautisk morgentusmørke og nautisk aftentusmørke. Dæklys holdes til et minimum.	Nautisk aftentusmørke og nautisk morgentusmørke som defineret i den nautiske almanak for den relevante breddegrad, lokaltid og dato. Dæklyset skal overholde minimumsstandarderne for sikkerhed og navigation.
Skræmmeliner (toriliner)	Der skal anvendes liner til at skræmme fuglene væk under sætning af langliner, således at de ikke kommer for nær tavserne.	<p>For fartøjer med en længde på 35 m eller derover:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- skal der anvendes mindst én skræmmeline. Der opfordres til, at fartøjerne, hvis det er praktisk muligt, anvender endnu en toristang og en skræmmeline, hvis der er mange eller meget aktive fugle; begge toriliner bør anvendes samtidig, idet de anbringes på hver side af den langline, der sættes</li> <li>- den del af skræmmelinerne, der befinder sig i luften, skal være mindst 100 m lang</li> <li>- der skal anvendes skræmmebånd, der er så lange, at de når havets overflade under stille vejrforhold</li> <li>- de lange skræmmebånd skal anbringes med højst 5 meters afstand.</li> </ul> <p>For fartøjer med en længde på under 35 m:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- skal der anvendes mindst én skræmmeline;</li> <li>- den del af skræmmelinen, der befinder sig i luften, skal være mindst 75 m lang</li> <li>- der skal anvendes lange og/eller korte skræmmebånd (mindst 1 m lange), som anbringes med følgende afstande: <ul style="list-style-type: none"> <li>• korte skræmmebånd: anbringes med en afstand på højst 2 m.</li> <li>• lange skræmmebånd: anbringes med en afstand på højst 5 m på de første 55 m af skræmmelinen.</li> </ul> </li> </ul>

		Der findes yderligere anvisninger i nedenstående supplerende vejledning i udformning og anvendelse af toriliner.
Synk	Der sættes synk på forfangene, inden linen sættes	Der sættes et eller flere synk på mindst 45 g i alt inden for en afstand på 1 m fra krogen eller Der sættes et eller flere synk på mindst 60 g i alt inden for en afstand på 3,5 m fra krogen eller Der sættes et eller flere synk på mindst 98 g i alt inden for en afstand på 4 m fra krogen.

### Supplerende vejledning i udformning og anvendelse af toriliner

#### Indledning

De tekniske minimumsstandarder for anvendelse af toriliner findes i tabellen ovenfor. Denne vejledning er tænkt som hjælp til udarbejdelse og gennemførelse af regler vedrørende langlinefiskerfartøjers anvendelse af toriliner. Selv om vejledningen er rimelig klar, opmuntres der dog til at forbedre torilinernes effektivitet ved at forsøge sig frem, dog under overholdelse af kravene i ovenstående tabel. Vejledningen tager hensyn til forskellige miljø- og driftsforhold såsom vejret, sættehastighed og fartøjsstørrelse, som har indflydelse på torilinenes funktion og udformning, når det gælder beskyttelse af madding mod fugle. Torilinernes udformning og brug kan ændres for at tage hensyn til disse forskellige forhold, forudsat at linens effektivitet ikke forringes. Det forventes, at udformningen af toriliner hele tiden videreudvikles, og denne vejledning bør derfor tages op til fornyet vurdering i fremtiden.

#### Udformning af toriline

1. Hvis der anbringes en hensigtsmæssig anordning på den del af torilinen, der befinder sig under vandet, og som kan trækkes efter linen, vil den del, der befinder sig over vandet rettes bedre ud.
2. Det stykke af linen, der er over vandet, bør være tilstrækkelig let til, at dets bevægelser er uforudsigelige, for at undgå at fugle sætter sig på linen, og tilstrækkelig tungt til, at linen ikke forskubbes af vinden.
3. Linen fastgøres bedst til fartøjet med en solid tromle og svirvel for så vidt muligt at forhindre sammenfiltring af linen.
4. Skræmmebåndene bør fremstilles af materiale, som er iøjnefaldende og giver livlige, uforudsigelige bevægelser (f.eks. en stærk tynd tråd i et rør af rød polyuretan), og som hænger ned fra torilinen, hvortil de er fastgjort med en trevejs-svirvel (igen for at begrænse sammenfiltring).
5. Hvert skræmmebånd bør bestå af to eller flere enkeltbånd.

6. Hvert båndpar bør være fastgjort med en holder, der kan tages af linen, så denne bliver nemmere at stuve.

### **Anvendelse af toriliner**

1. Linen bør hænge ned fra en stang, der er fastgjort til fartøjet. Toristangen bør være så høj som muligt, så linen kan beskytte maddingen et godt stykke ud fra bådens agterende og ikke bliver filtret sammen med fiskeredskabet. Jo højere stangen er, jo bedre beskyttelse. F.eks. giver en højde på ca. 7 m over vandlinjen ca. 100 meters beskyttelse af maddingen.

2. Hvis fartøjet kun anvender én toriline, sættes den på den side af den synkende madding, som vinden kommer fra. Hvis der sættes kroge med madding ud fra fartøjets side på den anden side af kølvandet, bør skræmmelinen fastgøres til et punkt, der er flere meter ude fra den side af fartøjet, hvor maddingen sættes ud. Hvis fartøjet anvender to toriliner, skal krogene med maddingen sættes ud i området mellem de to toriliner.

3. Det anbefales at bruge flere toriliner for at opnå en endnu bedre beskyttelse af maddingen mod fugle.

4. Da linerne kan knække eller blive filtret sammen, bør der medføres ekstra toriliner til at erstatte dem, således at fiskeriet kan fortsættes uden afbrydelse. Der kan inkorporeres udløsningssystemer i torilinen for at minimere drifts- og sikkerhedsproblemer i tilfælde af, at en langline ikke flyder korrekt eller filtres sammen med den del af skræmmelinen, der er under vandet.

5. Når der fiskes med en maskine til udsmidning af madding, koordineres maskinens og torilinenes anvendelse ved at:

i) sikre, at maskinen smider maddingen ud direkte i et område, der er beskyttet af torilinen, og

ii) sørge for at anvende to toriliner, hvis der benyttes en eller flere maskiner, som gør det muligt at smide madding ud til både bagbord og styrbord.

6. Hvis tavserne sættes ud ved håndkraft, bør fiskerne sørge for, at krogene med maddingen og de sammenrullede tavser sættes ud i det område, som er beskyttet af torilinen, idet det undgås at sætte dem ud i skruevandet, som kan reducere synkehastigheden.

7. Det anbefales at installere manuelle, elektriske eller hydrauliske spil for nemmere at kunne rulle torilinerne ud og hente dem ind igen.

## **Bilag VI**

### **Detaljerede krav vedrørende befrielse af skildpadder**

#### **Praksis for sikker håndtering af skildpadder:**

i) Hvis en skildpadde skal hales op af vandet, anvendes der en passende kurv eller ketsjer, som er beregnet til at hale en havskildpadde om bord, som sidder fast i en krog eller er viklet ind i et redskab. Skildpadder må ikke hales om bord ved hjælp af en fiskeline, som sidder fast på eller er viklet om skildpaddens krop. Hvis skildpadden ikke kan hales sikkert op af vandet, skal besætningen klippe linen så tæt på krogen som muligt uden at påføre skildpadden yderligere unødigt skade.

ii) Hvis en havskildpadde tages om bord, skal fartøjsføreren eller besætningen vurdere, hvilken tilstand dyret er i efter at have været fanget eller viklet ind i redskaber, inden dyret genudsættes. En skildpadde, der har svært ved at bevæge sig, eller som ikke reagerer, beholdes om bord, hvis det er praktisk muligt, og bistås på en måde, som øger dens overlevelseschancer mest muligt, før den genudsættes. Disse praksisser er beskrevet mere detaljeret i FAO's retningslinjer for reduktion af havskildpaddedødelighed i fiskeriet.

iii) I det omfang, det er praktisk muligt, skal skildpadder, der håndteres i forbindelse med fiskeri eller nationale observatørprogrammer (f.eks. mærkning), håndteres på en måde, som er i overensstemmelse med FAO's retningslinjer for reduktion af havskildpaddedødelighed i fiskeriet.

#### **Anvendelse af tænger til kapning af line**

i) Langlinefartøjer skal medføre om bord tænger til at kappe linen og anvende disse, når det ikke er muligt at fjerne krogen uden at skade havskildpadden, når den skal sættes fri.

ii) Andre typer fartøjer, der anvender redskaber, som havskildpadder kan blive viklet ind i, skal medføre om bord tænger til at kappe redskabet og anvende disse til at frigøre dyret sikkert fra redskabet, før det sættes fri.

#### **Anvendelse af afkrogningsværktøj:**

i) Langlinefartøjer skal medføre om bord værktøj, der muliggør effektiv fjernelse af kroge fra havskildpadder.

ii) Hvis havskildpadden har slugt krogen, gøres der intet forsøg på at fjerne den. I stedet kappes linen så tæt på krogen som muligt uden at påføre skildpadden yderligere unødigt skade.

## **Bilag VII Omladning i havn**

1. Ved omladning i havn fra EU-fartøjer eller ved omladning i EU-havne af tun og beslægtede arter samt andre arter, der er fanget i forbindelse med disse arter i konventionsområdet, følges følgende procedurer:

### **Meddelelsesforpligtelser**

#### **2. Fiskerfartøjet**

2.1 Fiskerfartøjets fører skal mindst 48 timer før omladningen meddele havnestatens myndigheder navnet på transportfartøjet og dato/tidspunkt for omladningen.

2.2 Fiskerfartøjets fører skal på omladningstidspunktet meddele sin flagmedlemsstat følgende:

- de mængder tun og beslægtede arter, der skal omlades, om muligt angivet på bestandsniveau
- de mængder af andre arter, der er fanget sammen med tun og beslægtede arter, og som skal omlades, angivet for hver art, hvis denne oplysning foreligger
- omladningsdato og -sted
- modtagertransportfartøjets navn, registernummer og flag og
- den geografiske position, hvor de enkelte arter er fanget, hvis dette er relevant, angivet på bestandsniveau i overensstemmelse med ICCAT's statistiske områder.

2.3 Det berørte fiskerfartøjs fører udfylder en ICCAT-omladningsopgørelse og sender den senest 15 dage efter omladningen til sin flagmedlemsstat sammen med fartøjets nummer i ICCAT's fiskerfartøjsregister, hvis et sådant haves.

#### **3. Modtagerfartøj**

3.1 Senest 24 timer før omladningen påbegyndes, og når omladningen er afsluttet, skal modtagertransportfartøjets fører underrette havnestatsmyndighederne om de fangstmængder tun og beslægtede arter, der er omladet til fartøjet, og udfylde en ICCAT-omladningsopgørelse og sende den til de kompetente myndigheder inden for en frist på 24 timer.

3.2 Modtagertransportfartøjets fører skal senest 48 timer før landing udfylde en ICCAT-omladningsopgørelse og sende den til de kompetente myndigheder i den landingsstat, hvor landing skal finde sted.

### **Havne- og landingsstaters samarbejde**

4. Havnestaten og landingsstaten som omhandlet ovenfor gennemgår de oplysninger, der er modtaget i henhold til dette bilag, om nødvendigt også i samarbejde med fiskerfartøjets flag-CPC, for at kontrollere, om der er overensstemmelse mellem de fangster, omladninger og

landinger, som hvert fartøj har rapporteret. Kontrollen foretages således, at den er til mindst mulig gene og ulejlighed for fartøjet og ikke går ud over fiskens kvalitet.

### **Rapportering**

6. Hvert fiskerfartøjs flagmedlemsstat angiver i sin årsrapport til ICCAT de nærmere oplysninger om de omladninger, som dens fartøjer har foretaget.

## **Bilag VIII**

### **ICCAT's regionale observatørprogram til overvågning af omladninger til havs**

1. Medlemsstaterne pålægger transportfartøjer, der er opført i ICCAT's register over fartøjer med tilladelse til at modtage omladninger i ICCAT-området, og som deltager i omlader til havs, at have en ICCAT-observatør om bord ved hver omladning i konventionsområdet.
2. Observatørerne udpeges af ICCAT til at observere om bord på transportfartøjer med tilladelse til at modtage omladninger i ICCAT-området fra store pelagiske langlinefartøjer, der fører CPC'ers flag, og som gennemfører ICCAT's observatørprogram.

#### **Udpegelse af observatører**

3. De udpegede observatører skal have følgende kvalifikationer for at kunne udføre deres opgaver:

- have bevis for, at de er i stand til at identificere ICCAT-arter og redskaber, idet der foretrækkes observatører, der har erfaring med observation om bord på pelagiske langlinefartøjer
- have tilstrækkeligt kendskab til ICCAT's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger
- være i stand til at observere og registrere korrekt
- have tilstrækkeligt kendskab til sproget i den flagstat, som det observerede fartøj hører under.

#### **Observatørernes forpligtelser**

4. Observatørerne:

- a) skal have afsluttet den tekniske uddannelse, der kræves i henhold til ICCAT's retningslinjer
- b) må ikke være statsborgere eller borgere i modtagertransportfartøjets flagstat
- c) skal være i stand til at udføre de opgaver, der er beskrevet i dette bilags punkt 5
- d) skal være opført på den liste over observatører, som ICCAT holder ajour
- e) må ikke være medlem af besætningen på det store pelagiske langlinefartøj eller transportfartøjet eller være ansat i den virksomhed, der ejer langlinefartøjet eller transportfartøjet.

5. Observatøren skal overvåge, at det store pelagiske langlinefartøj og transportfartøjet overholder de relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der er vedtaget af ICCAT. Observatøren har navnlig til opgave at:

- 5.1 aflægge besøg på det store pelagiske langlinefartøj, som har til hensigt at omlade til et transportfartøj, idet der tages højde for de spørgsmål, der er omhandlet i dette bilags punkt 9, og før omladningen finder sted at:

- a) kontrollere, at fiskerfartøjet har en gyldig licens eller tilladelse til at fiske efter tun og beslægtede arter og de øvrige arter, der fanges sammen med disse i konventionsområdet
- b) kontrollere de forhåndstilladelser til at omlade på havet, som fiskerfartøjet har fået udstedt af flag-CPC'en, og i givet fald kyststaten
- c) kontrollere og registrere de samlede fangstmængder om bord for hver art og om muligt på bestandsniveau samt de mængder, der skal omlades til transportfartøjet
- d) kontrollere, at fartøjsovervågningssystemet (FOS) fungerer, og undersøge logbogen og kontrollere oplysningerne heri, hvis det er muligt
- e) kontrollere, om der eventuelt er fangster om bord, som stammer fra overførsler fra andre fartøjer, og kontrollere de dokumenter, der vedrører sådanne overførsler
- f) hvis der er noget, der tyder på, at fiskerfartøjet har begået overtrædelser, straks rapportere sådanne eventuelle overtrædelser til transportfartøjets fører (under behørig hensyntagen til sikkerheden) og til den virksomhed, som gennemfører observatørprogrammet, som straks videregiver oplysningerne til myndighederne i fiskerfartøjets flag-CPC og
- g) registrere resultaterne af de undersøgelsesopgaver, vedkommende har udført om bord på fartøjet, i observationsrapporten.

## 5.2 Observere transportfartøjets aktiviteter og:

- a) registrere og rapportere de omladningsaktiviteter, der er udført
- b) kontrollere fartøjets position under omladning
- c) observere og anslå mængderne af tun og beslægtede arter, der omlades, om muligt på arts- og bestandsniveau
- d) observere og anslå mængderne af andre arter, der er fanget sammen med tun og beslægtede arter, om muligt for hver art
- e) kontrollere og registrere navnet på det store pelagiske langlinefartøj samt dets ICCAT-registernummer
- f) kontrollere oplysningerne i omladningsopgørelsen, bl.a. ved at sammenholde den med det store pelagiske langlinefartøjs logbog, hvis dette er muligt
- g) attestere oplysningerne i omladningsopgørelsen
- h) underskrive omladningsopgørelsen og



i) observere og anslå mængden af varer for hver enkelt art, når de losses i den havn, hvor observatøren sættes i land, med henblik på at kontrollere, at de stemmer overens med de mængder, der er modtaget under omladning på havet.

### 5.3 Derudover skal observatøren:

- a) udfærdige en daglig rapport over transportfartøjets omladningsaktiviteter
- b) udfærdige almindelige rapporter med de oplysninger, der er indsamlet som led i observatørens opgaver, og give fartøjsføreren mulighed for at indføre relevante oplysninger deri
- c) sende ICCAT's sekretariat ovennævnte almindelige rapport senest 20 dage efter observationsperiodens afslutning
- d) udføre de øvrige opgaver, som ICCAT har fastlagt.

6. Observatørerne skal behandle alle oplysninger om de store pelagiske langlinefartøjers fiskeri og om disse fartøjers ejere fortroligt og acceptere dette krav skriftligt som betingelse for at blive udpeget som observatør.

7. Observatørerne skal overholde de love og bestemmelser, der gælder i den flagmedlemsstat, og hvis relevant, den kyststat under hvis jurisdiktion det fartøj, som observatøren er udpeget til, hører.

8. Observatørerne skal respektere hierarkiet og de generelle adfærdsregler, som gælder for fartøjets samlede besætning, forudsat at disse regler hverken griber ind i observatørernes forpligtelser i henhold til dette program eller de forpligtelser, der påhviler fartøjets besætning, jf. dette bilags punkt 9.

### **Ansvar henhørende under transportfartøjers flagstater**

9. I forbindelse med gennemførelsen af det regionale observatørprogram gælder der for transportfartøjernes flagstater og førerne af disse fartøjer følgende betingelser:

- a) Observatørerne skal frit kunne henvende sig til fartøjets besætning og have adgang til relevante dokumenter og til redskab og udstyr
- b) Observatørerne skal også på anmodning gives adgang til følgende udstyr, hvis det findes på det fartøj, de er udpeget til at observere, således at de lettere kan udføre de opgaver, der er fastsat i punkt 5:
  - i) satellitnavigationsudstyr
  - ii) radarbilledskærme, når de er i brug
  - iii) elektroniske kommunikationsmidler og
  - iv) den vægt, der anvendes til vejning af omladte varer

c) Observatørerne skal have kost og logi og adgang til ordentlige sanitære faciliteter, idet standarden skal være den samme som for officerer

d) Observatørerne skal have tilstrækkelig plads på broen eller i styrehuset til kontorarbejde og en plads på dækket, der gør det muligt for dem at udføre deres observationsopgaver

e) Det overlades til observatørerne at vælge det mest egnede sted og den mest egnede metode til at overvåge omladningsaktiviteterne og anslå, hvilke mængder af de forskellige arter/bestande der omlades. Transportfartøjets fører tilgodeser under behørig hensyntagen til sikkerheden og de praktiske omstændigheder observatørens ønsker, hvad dette angår, og placerer på anmodning varerne midlertidigt på transportfartøjets dæk, således at observatøren kan inspicere dem, og giver observatøren tilstrækkelig tid til at udføre sine opgaver. Observationen skal foregå således, at den er til mindst mulig gene og ikke går ud over kvaliteten af de varer, der omlades.

f) I lyset af bestemmelserne i punkt 10 sørger transportfartøjets fører for, at observatøren får den nødvendige assistance med henblik på sikker transport mellem transportfartøjet og fiskerfartøjet, når vejret og de øvrige forhold tillader en sådan transport og

e) Flagmedlemsstaterne sikrer sig, at fartøjsførere, besætning og fartøjs ejere ikke hindrer, truer, forstyrrer, påvirker, bestikker eller forsøger at bestikke observatørerne under disses arbejde.

### **De store pelagiske langlinefartøjers ansvar under omladning**

10. Observatørerne skal have mulighed for at aflægge kontrolbesøg på fiskerfartøjet, hvis vejret og de øvrige forhold tillader det, og skal frit kunne henvende sig til besætningen og have adgang til de relevante dokumenter og de områder af fartøjet, der er nødvendige med henblik på udførelsen af de opgaver, der er fastlagt i dette bilags punkt 5. Fiskerfartøjets fører sørger for, at observatøren får den nødvendige assistance med henblik på sikker transport mellem transportfartøjet og fiskerfartøjet. Hvis forholdene udgør en uacceptabel risiko for observatørens sikkerhed, og det derfor ikke er praktisk muligt for observatøren at aflægge kontrolbesøg på det store pelagiske langlinefartøj, før omladningen påbegyndes, må omladningen alligevel gennemføres.

### **Observationsgebyrer**

11. Udgifterne til gennemførelse af dette program finansieres af de CPC'er, hvis flag de store pelagiske langlinefartøjer, der har til hensigt at omlade, fører. Gebyret beregnes på grundlag af de samlede udgifter til programmet. Gebyret indbetales på en særlig konto oprettet af ICCAT's sekretariat, og ICCAT's sekretariat administrerer kontoen til gennemførelse af programmet.

12. Ingen store pelagiske langlinefartøjer må deltage i programmet for observation af omladning på havet, medmindre de i punkt 11 krævede gebyrer er betalt.